

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE****z 5. mája 2014****o zriadení výskumnej infraštruktúry Euro-Argo ako Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (Euro-Argo ERIC)**

(2014/261/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právnom rámci Spoločenstva pre Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Spolková republika Nemecko, Helénska republika, Francúzska republika, Talianska republika, Holandské kráľovstvo, Fínska republika a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska požiadali Komisiu, aby zriadila výskumnú infraštruktúru Euro-Argo ako Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (Euro-Argo ERIC). Nórske kráľovstvo a Poľská republika vyjadrili svoje rozhodnutie zapojiť sa do Euro-Argo ERIC najprv ako pozorovatelia.
- (2) Francúzsku republiku vybrali Spolková republika Nemecko, Helénska republika, Talianska republika, Holandské kráľovstvo, Nórske kráľovstvo, Poľská republika, Fínska republika a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska za hostiteľský členský štát Euro-Argo ERIC.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 20 nariadenia (ES) č. 723/2009,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

1. Týmto sa zriaďuje výskumná infraštruktúra Euro-Argo ako Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (Euro-Argo ERIC).
2. Stanovy konzorcium Euro-Argo ERIC sú uvedené v prílohe. Stanovy sa budú aktualizovať a uverejnia sa na webovej stránke konzorcium Euro-Argo ERIC a v jeho štatutárnom sídle.
3. Základné prvky stanov konzorcium Euro-Argo ERIC, ktorých zmeny si vyžadujú schválenie Komisiou v súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 723/2009, sú stanovené v článkoch 1, 3, 4, 13, 23 až 31.

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 5. mája 2014

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2009, s. 1.

## PRÍLOHA

## STANOVY KONZORCIA Euro-Argo ERIC

Spolková republika Nemecko,

Helénska republika,

Francúzska republika,

Talianska republika,

Holandské kráľovstvo,

Fínska republika,

Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska,

ďalej jednotlivo ako „zakladajúci člen“ a spoločne ako „zakladajúci členovia“

a

Poľská republika,

Nórske kráľovstvo

ďalej jednotlivo ako „zakladajúci pozorovateľ“ a spoločne ako „zakladajúci pozorovatelia“,

BERÚC DO ÚVAHY, že zmena klímy je jedným z najnaliehavejších problémov nášho storočia, na správne usmernenie medzinárodných opatrení a na optimalizáciu vládnych politík v oblasti zmeny klímy je nevyhnutné pochopiť a predvídať zmeny atmosféry a oceánov a na toto pochopenie sú potrebné globálne súbory údajov najvyššej kvality,

BERÚC DO ÚVAHY, že potrebné skúmanie oceánu *in situ*, ktoré sa musí uskutočňovať počas dlhého obdobia, je mimo dosahu jednotlivých výskumných tímov a krajín, na zvládnutie tejto výzvy bol navrhnutý medzinárodný systém Argo na globálne pozorovanie oceánov a je prvou globálnou sieťou na skúmanie oceánu *in situ* v histórii oceánografie, pričom funguje ako nevyhnutný doplnok satelitných systémov,

BERÚC DO ÚVAHY, že úspech pri takomto veľkom projekte sa dá dosiahnuť len prostredníctvom veľmi vysokého stupňa medzinárodnej spolupráce, Euro-Argo bude rozvíjať a upevňovať európsku zložku globálnej siete. Osobitné európske záujmy si takisto vyžadujú zvýšený odber vzoriek z niektorých regionálnych morí. Celkovo by malo infraštruktúru Euro-Argo tvoriť vždy približne 800 plavákov. Prevádzka a údržba takejto siete si vyžaduje, aby Európa ročne rozmiestnila asi 250 takýchto plavákov,

BERÚC DO ÚVAHY, že výskumná infraštruktúra Euro-Argo posilní európsku excelenciu a odborné znalosti vo výskume v oblasti zmeny klímy a povedie k vysokej úrovni spolupráce európskych partnerov na každej úrovni svojej realizácie: prevádzke na mori, monitorovaní a rozvoja siete, technologickom a vedeckom rozvoji, zlepšení prístupu k údajom pre výskum a pre Globálne monitorovanie pre životné prostredie a bezpečnosť (GMES)/námornú službu Copernicus, koordinácii európskeho príspevku k medzinárodnému riadeniu programu Argo,

ŽELAJÚC SI, aby sa existujúce mechanizmy spolupráce previedli na orgán s právnou subjektivitou oddelený od svojich členov s cieľom zintenzívniť spoluprácu a súčinnosť, umožniť konzorciu Euro-Argo uzatvárať zmluvy vo svojom vlastnom mene vrátane nákupu plavákov a iného majetku, tovaru alebo služieb a doplniť a posilniť riadiace orgány zriadené medzinárodným programom Argo,

ŽIADAJÚC Európsku komisiu, aby zriadila infraštruktúru Euro-Argo ako konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (Euro-Argo ERIC),

SA PRETO DOHODLI NA NASLEDUJÚCICH USTANOVENIACH:

#### KAPITOLA 1

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

##### Názov a sídlo

1. Názov konzorcia je Euro-Argo ERIC, zapísaný v registri ako konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ďalej len „konzorcium Euro-Argo ERIC“).
2. Štatutárne sídlo konzorcia Euro-Argo ERIC je v Plouzané, Francúzsko („štatutárne sídlo“).
3. Rada aspoň raz za päť rokov preskúma, či má štatutárne sídlo ostať vo Francúzsku alebo sa má premiestniť na územie iného člena.
4. Požiadavky a postupy týkajúce sa zriaďovania a premiestnenia štatutárneho sídla sa stanovujú v samostatnom dokumente pod názvom „Vnútorne pracovné postupy“.

#### Článok 2

##### Opis infraštruktúry

1. Konzorcium Euro-Argo pozostáva z ústrednej infraštruktúry, ktorá je vo vlastníctve a pod kontrolou konzorcia Euro-Argo ERIC (ďalej len „ústredná infraštruktúra“). Ústredná infraštruktúra koordinuje činnosti Euro-Argo v rámci dohôd s nezávislými decentrálными vnútroštátnymi právnymi subjektmi a zariadeniami.
2. Stanovy sa týkajú výlučne ústrednej infraštruktúry.

#### Článok 3

##### Ciele a úlohy

1. Cieľom konzorcia Euro-Argo ERIC je vytvoriť systém dlhodobého globálneho monitorovania oceánov, ktorého účelom je lepšie pochopiť a predvídať oceán a jeho úlohu v klimatickom systéme.
2. Konzorcium Euro-Argo ERIC koordinuje a posilňuje európsky prínos k medzinárodnému programu Argo, ktorý prijali Medzivládna oceánografická komisia (IOC) Organizácie Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru (UNESCO) a Svetová meteorologická organizácia (WMO). Špecifickými cieľmi konzorcia Euro-Argo ERIC sú:
  - a) poskytnúť, zaviesť a prevádzkovať sieť približne 800 plavákov, čím sa prispeje ku celosvetovej sieti (európsky príspevok predstavuje 1/4 celosvetovej siete);
  - b) zabezpečiť dodatočné pokrytie v európskych regionálnych moriach;
  - c) ďalej rozvíjať infraštruktúru (napr. zlepšovať technológiu plavákov a pridávať nové snímače, zlepšovať systém spracovania a šírenia údajov), a
  - d) poskytovať kvalitné údaje a prístup k súborom údajov a dátovým produktom pre výskum (výskum klímy a oceánografia) a prevádzkovým spoločnostiam (napr. Globálnemu monitorovaniu pre životné prostredie a bezpečnosť (GMES)/námornej službe Copernicus).

#### Článok 4

##### Činnosti

1. Konzorcium Euro-Argo ERIC:
  - a) vykonáva dohľad nad prevádzkou infraštruktúry a zabezpečuje, že sa bude rozvíjať v súlade s požiadavkami stanovenými výskumným a prevádzkovým spoločenstvom;
  - b) koordinuje rozmiestnenie plavákov a dohliada na ne, aby sa zabezpečilo plnenie cieľov medzinárodného programu Argo a infraštruktúry Euro-Argo (napr. prispieť ku globálnej sieti v rámci medzinárodného programu Argo, vyplniť medzery, zlepšiť regionálne pokrytie na európskych regionálnych a okrajových moriach, umožniť otvorený prístup k údajom);

- c) vykonáva dohľad nad spracovaním údajov, kvalitou kontroly a prístupom a organizuje ich s cieľom zabezpečiť jednoduchú a včasnú dostupnosť pre všetkých používateľov;
  - d) monitoruje prevádzku infraštruktúry (napr. monitorovaním výkonnosti siete);
  - e) rozhoduje o vývoji infraštruktúry Euro-Argo (napr. o systéme údajov, produktoch, technológiách a nových senzoroch, počte plavákov nasadených ročne);
  - f) spoločne využíva odborné poznatky týkajúce sa vedeckého/technologického vývoja a využívania údajov medzinárodného programu Argo;
  - g) na európskej úrovni organizuje výberové konania na zaobstaranie plavákov;
  - h) uskutočňuje nepretržitý výskum a vývoj, ktoré sú potrebné na rozvoj infraštruktúry súvisiacej s pozorovaním (napr. technológie plavákov) a systému poskytovania údajov;
  - i) udržiava kontakty s členmi výskumného a prevádzkového spoločenstva (vrátane GMES/námornej služby Copernicus) a
  - j) komunikuje s medzinárodnou infraštruktúrou Argo (projektovou kanceláriou Argo, medzinárodným riadiacim tímom programu Argo, informačným centrom Argo). Európska infraštruktúra dopĺňa a posilňuje medzinárodnú infraštruktúru; konsoliduje a zefektívňuje európske príspevky do medzinárodného programu Argo a rozvíja vedúcu úlohu Európy v medzinárodnom programe Argo a jeho budúcom vývoji.
2. Súčasťou činností konzorcia Euro-Argo ERIC je:
- a) podpora prístupu európskeho a medzinárodného spoločenstva vedeckých a prevádzkových subjektov ku konzorciu Euro-Argo ERIC;
  - b) prispievanie k rozvoju vedeckého výskumu a
  - c) riešenie vedeckých otázok, ktoré majú význam pre medzinárodný program Argo.
3. Konzorcium Euro-Argo ERIC môže vykonávať niektoré obmedzené hospodárske činnosti za predpokladu, že sú úzko spojené s jeho úlohami a činnosťami uvedenými v tomto článku a neohrozujú ich dosiahnutie.
4. Konzorcium Euro-Argo ERIC môže delegovať ktorúkoľvek zo svojich činností na členov, pozorovateľov alebo tretie strany.
5. Činnosti konzorcia Euro-Argo ERIC sa realizujú bez toho, aby nimi boli dotknuté aktivity a misie jej členov a pozorovateľov a jeho úlohy a činnosti nevylučujú, aby podobnú činnosť vykonával člen alebo pozorovateľ buď samostatne, alebo v rámci dvojstrannej alebo mnohostrannej spolupráce.

## KAPITOLA 2

### ČLENOVIA A POZOROVATELIA

#### Článok 5

#### Členovia a pozorovatelia

1. Konzorcium Euro-Argo ERIC sa skladá z členov a pozorovateľov. Tí sú viazaní vnútornými pracovnými postupmi, ktoré schválila Rada. Zakladajúci členovia a zakladajúci pozorovatelia konzorcia Euro-Argo ERIC k dátumu nadobudnutia účinnosti týchto stanov sú uvedení v prílohe.
2. Po odvolaní alebo zrušení členstva alebo štatútu pozorovateľa alebo po prijatí členov alebo pozorovateľov Radou manažér programu konzorcia Euro-Argo ERIC prílohu aktualizuje. Žiadne zmeny v zozname členov a pozorovateľov konzorcia Euro-Argo ERIC si nevyžadujú formálnu zmenu stanov.

#### Článok 6

#### Členovia

1. Členmi konzorcia sú štáty a medzivládne organizácie. Pokiaľ ide o uplatňovanie stanovených práv a plnenie stanovených záväzkov člena konzorcia Euro-Argo ERIC, môžu byť zastúpené jedným alebo viacerými verejnými subjektmi vrátane regiónov alebo súkromných subjektov s úlohou poskytovania verejných služieb. Každý člen má silu jedného hlasu.
2. Člen informuje Radu o vymenovaní akéhokoľvek subjektu, ktorý ho zastupuje, ako aj o právach, ktoré tento subjekt bude mať alebo o povinnostiach, ktoré prevezme. Členské štáty budú Radu okamžite informovať o každej zmene.

## Článok 7

**Pozorovatelia**

1. Pozorovateľmi sú štáty a medzivládne organizácie. Pokiaľ ide o uplatňovanie stanovených práv a plnenie stanovených záväzkov pozorovateľa konzorcia Euro-Argo ERIC, môžu byť zastúpené jedným alebo viacerými verejnými subjektmi vrátane regiónov alebo súkromných subjektov s úlohou poskytovania verejných služieb.
2. Pozorovateľ informuje Radu o vymenovaní akéhokoľvek subjektu, ktorý ho zastupuje, ako aj o právach, ktoré tento subjekt bude mať alebo o povinnostiach, ktoré prevezme. Pozorovatelia musia Radu okamžite informovať o každej zmene.
3. Pozorovatelia sú oprávnení zúčastňovať sa na všetkých zasadnutiach konzorcia Euro-Argo ERIC bez práva hlasovať.
4. Pozorovatelia sú oprávnení podieľať sa na aktivitách konzorcia Euro-Argo ERIC a prispievať k nim. Majú prístup k službám a vedeckým poznatkom konzorcia Euro-Argo ERIC a využívajú ich.
5. Každý členský štát, pridružená krajina, tretia krajina a medzivládna organizácia, ktoré sa chcú stať pozorovateľmi, musia dodržiavať stanovy uzatvorením písomnej dohody o prístupí.
6. K prijatiu a vylúčeniu pozorovateľov dochádza na základe rozhodnutia Rady.
7. Pozorovateľ môže z konzorcia Euro-Argo ERIC vystúpiť na konci každého rozpočtového roku, ako sa stanovuje v článku 20, prostredníctvom písomného oznámenia zaslaného manažérovi programu najmenej jeden rok pred dátumom navrhovaného vystúpenia. Rada toto vystúpenie a jeho dôsledky pre konzorcium Euro-Argo ERIC formálne zaznamená.

## Článok 8

**Prijímanie členov**

Členmi konzorcia Euro-Argo ERIC musia byť členské štáty Európskej únie, členské štáty mimo Európskej únie (pridružené alebo tretie krajiny) alebo medzivládne organizácie, ale vždy to musí byť aspoň jeden členský štát Európskej únie a dve ďalšie krajiny, ktoré sú buď členskými štátmi alebo pridruženými krajinami. Každý členský štát, pridružená krajina alebo tretia krajina alebo medzivládna organizácia, ktoré sa chcú stať členmi, musia dodržiavať stanovy uzatvorením písomnej dohody o prístupí. Prijímanie nových členov podlieha rozhodnutiu Rady.

## Článok 9

**Vystúpenie členov**

1. Po uplynutí štyroch rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti týchto stanov môže ktorýkoľvek člen konzorcia Euro-Argo ERIC manažérovi programu písomne oznámiť svoj zámer vystúpiť z konzorcia Euro-Argo ERIC. Dátum vystúpenia sa musí zhodovať s koncom rozpočtového roku tak, ako sa stanovuje v článku 20, a písomné oznámenie musí byť manažérovi programu doručené aspoň jeden rok pred navrhovaným dátumom vystúpenia.
2. Rada toto vystúpenie a jeho dôsledky pre konzorcium Euro-Argo ERIC formálne zaznamená.
3. Rada stanoví, či má člen po vystúpení nárok na nejaké čiastky. Ak člen takýto nárok má, určí Rada hodnotu jeho práv a povinností, pričom zohľadní stav aktív a pasív konzorcia Euro-Argo ERIC ku dňu, od ktorého tento člen prestane byť súčasťou konzorcia Euro-Argo ERIC.
4. Nárok člena po jeho vystúpení nesmie v žiadnom prípade prekročiť jeho príspevok za posledných 5 rokov po odpočítaní jeho členských príspevkov.
5. Žiadny vystupujúci člen z konzorcia Euro-Argo ERIC si nemôže nárokovovať nijakú čiastku týkajúcu sa jeho členských príspevkov a goodwillu.

## Článok 10

**Vylúčenie členov**

1. Člen konzorcia Euro-Argo ERIC môže byť vylúčený, ak závažným spôsobom poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo stanov, alebo spôsobí resp. hrozí, že by mohol spôsobiť vážne narušenie prevádzky konzorcia Euro-Argo ERIC stanovené Radou. Rozhodnutie o vylúčení člena prijme Rada potom, čo bola dotknutému členovi poskytnutá príležitosť reagovať na navrhované rozhodnutie a predložiť jeho stanovisko Rade.
2. Rada v súlade s článkom 8 stanoví nárok člena do momentu, odkedy prestane byť členom konzorcia Euro-Argo ERIC.

## KAPITOLA 3

## PRÁVA A POVINNOSTI ČLENOV

## Článok 11

**Hlasovacie práva**

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 2, každý člen má minimálne šesť hlasov. Každý člen má jeden dodatočný hlas za každý plavák, ktorý bol obstaraný a nasadený ním samým alebo v jeho mene počas troch kalendárnych rokov predchádzajúcich danému rozpočtovému roku, počas ktorého sa zasadnutie koná, a to bez ohľadu na jeho členstvo v konzorciu Euro-Argo ERIC. Počet plavákov sa určí z úradných oznámení plavákov predložených prostredníctvom informačného centra Argo Medzinárodnej oceánografickej komisie a budú v ňom zahrnuté plaváky obstarané a rozmiestené počas troch rozpočtových rokov pred zriadením konzorcia Euro-Argo ERIC. Počas prvých troch rozpočtových rokov prevádzky konzorcia Euro-Argo ERIC budú do obdobia troch rokov predchádzajúcich rozpočtovému roku, počas ktorého sa uskutočnilo zasadnutie konzorcia Euro-Argo ERIC, zahrnuté aj kalendárne roky pred zriadením konzorcia Euro-Argo ERIC.
2. Členské štáty alebo pridružené krajiny majú spoločne väčšinu hlasovacích práv v Rade. Rada stanoví akúkoľvek zmenu hlasovacích práv nevyhnutnú na zabezpečenie súladu konzorcia Euro-Argo ERIC s touto požiadavkou.

## Článok 12

**Príspevky**

1. Náklady na zdroje potrebné na dosiahnutie cieľov konzorcia Euro-Argo ERIC a na zabezpečenie jeho udržateľnosti znášajú členovia a pozorovatelia v súlade s ustanoveniami týchto stanov a rozhodnutiami Rady. Výška príspevkov na obdobie prvých päť rokov existencie konzorcia Euro-Argo ERIC a po nadobudnutí účinnosti týchto stanov je stanovená v Technickej a vedeckej dokumentácii konzorcia Euro-Argo ERIC, ktorá tvorí prílohu týchto stanov, nie je však ich nedeľiteľnou súčasťou.
2. Rada rozhoduje každoročne o výške minimálneho príspevku požadovaného od členov a pozorovateľov na dva roky dopredu (t. j. rozhodnutia prijaté v roku  $n$  sa uplatňujú v roku  $n + 2$ ). Všetky príspevky sa platia v eurách.
3. Príspevky členov a pozorovateľov týkajúce sa prevádzkových nákladov nepodliehajú DPH.
4. Ak Rada rozhodne, že existuje trvalá a výrazná nerovnováha medzi pomerným využitím týchto nástrojov zo strany vedeckého spoločenstva nejakého člena a výškou príspevku tohto člena, má Rada právo obmedziť využívanie týchto prostriedkov, pokiaľ člen nebude súhlasiť s vhodnou úpravou výšky svojich príspevkov uvedených v druhom odseku tohto článku.

## Článok 13

**Zodpovednosť členov**

1. Zodpovednosť členov za dlhy a záväzky konzorcia Euro-Argo ERIC, bez ohľadu na ich povahu, je obmedzená na výšku ročného príspevku každého jednotlivého člena.
2. Konzorcium Euro-Argo ERIC uzavrie a bude udržiavať primerané poistenie rizík týkajúcich sa svojej prevádzky.

## KAPITOLA 4

## SPRÁVA A RIADENIE KONZORCIA Euro-Argo ERIC

## Článok 14

**Správa a riadenie**

Správnu a riadiacu štruktúru konzorcia Euro-Argo ERIC tvoria tieto orgány, ktoré majú právomoci stanovené v písmenách a) až d):

- a) Rada je orgánom s právomocou vynášať konečné rozhodnutia;
- b) správna rada dohliada na fungovanie konzorcia Euro-Argo ERIC a zabezpečuje, že bude fungovať a vyvíjať sa v súlade so strategickým smerovaním stanoveným Radou a požiadavkami stanovenými výskumným a prevádzkovým spoločenstvom;

- c) manažér programu menovaný Radou ako výkonný pracovník a právny zástupca konzorcia Euro-Argo ERIC a
- d) vedecká a technická poradná skupina, s ktorou Rada konzultuje vedecké a technické otázky.

#### Článok 15

#### Rada

1. Rada je jediným orgánom konzorcia Euro-Argo ERIC, ktorý má právomoc ukončiť jeho činnosť.
2. Rada stanovuje všeobecné strategické smerovanie konzorcia Euro-Argo ERIC a jeho vývoj. Posudzuje a schvaľuje ročný pracovný plán a návrhy správnej rady na pridelenie prostriedkov získaných z Európskej únie, od členov, pozorovateľov a tretích strán. Prijíma všetky rozhodnutia týkajúce sa významných investícií, ako sú napríklad budovy alebo veľké zariadenia na európskej úrovni. Rozhoduje o vypísaní pracovných pozícií alebo o vymenovaní vyslaného personálu pre programovú kanceláriu.
3. Rada rozhoduje o otázkach členstva v konzorciu Euro-Argo ERIC vrátane prijímania, vystupovania alebo vylúčenia členov.
4. Rada na návrh správnej rady vymenuje manažéra programu.
5. Rada vymenuje členov vedeckej a technickej poradnej skupiny a na návrh správnej rady určí ich právomoci a rozsah úloh.
6. Predseda môže prizvať najdôležitejšie zainteresované strany na zasadnutia Rady.
7. Každý člen je zastúpený jedným delegátom. Pozorovatelia sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach Rady a sú zastúpení každý jedným delegátom. Každého delegáta môžu sprevádzať vhodní experti.
8. Rada si z radov svojich členov kvalifikovanou väčšinou členov volí svojho predsedu na obdobie troch rokov, ktoré možno jedenkrát obnoviť na obdobie ďalších troch rokov. Podpredseda rady je volený kvalifikovanou väčšinou na vykonávanie povinností predsedu v prípade jeho neprítomnosti.
9. Rada prijíma rozhodnutia jednoduchou väčšinou, kvalifikovanou väčšinou alebo jednohlasne v týchto prípadoch:
  - a) Rozhodnutia prijímané jednoduchou väčšinou prítomných:
    - i) schválenie ročnej účtovnej závierky;
    - ii) schválenie výročnej správy manažéra programu o činnosti;
    - iii) vymenovanie finančných audítorov;
    - iv) vymenovanie správnej rady;
    - v) vymenovanie vedeckej a technickej poradnej skupiny a
    - vi) všetky ostatné rozhodnutia, pri ktorých sa vyslovene nevyžaduje, aby boli prijaté kvalifikovanou väčšinou alebo jednohlasne.
  - b) Rozhodnutia prijímané dvojtretinovou väčšinou hlasov prítomných alebo zastupovaných členov s hlasovacími právami, ktorí predstavujú dve tretiny hlasovacích práv (kvalifikovanú väčšinu):
    - i) schválenie ročného rozpočtu;
    - ii) návrh na zmenu stanov;
    - iii) voľba predsedu Rady;
    - iv) vymenovanie manažéra programu;
    - v) stanovenie podmienok a postupu pre prijímanie nových členov a pozorovateľov;
    - vi) prijímanie členov;
    - vii) prijímanie pozorovateľov;
    - viii) vypracovanie, zmeny a schvaľovanie vnútorných pracovných postupov;
    - ix) rozhodnutia a zmeny týkajúce sa minimálnej výšky dlžných príspevkov členov a pozorovateľov;

- x) úpravy hlasovacích práv nevyhnutné na zabezpečenie súladu konzorcia Euro-Argo ERIC s druhým odsekom článku 11;
  - xi) vytvorenie a zmeny metód a udeľovania licencií týkajúcich sa využívania práv duševného vlastníctva;
  - xii) prenesenie úradnej adresy a štatutárneho sídla či oficiálnej adresy konzorcia Euro-Argo ERIC do iného členského štátu Európskej únie alebo pridruženej krajiny;
  - xiii) likvidácia konzorcia ERIC Euro-Argo a
  - xiv) pokračovanie alebo ukončenie činnosti konzorcia Euro-Argo ERIC.
- c) Rozhodnutia prijímané jednomyseľne, pričom v prípade rozhodovania o vylúčení niektorého člena sa hlas tohto člena nepočíta.
10. Členovia sa dohodnú, že budú viazaní ustanoveniami vnútorných pracovných postupov týkajúcich sa hlasovania prostredníctvom splnomocnenca, zastupovania na zasadnutiach a požiadaviek na uznášaniaschopnosť.
11. Radu zvoláva predseda spravidla raz ročne a v mieste, kde je konzorcium Euro-Argo ERIC oficiálne zaregistrované alebo na inom mieste, ktoré určí predseda.
12. Zasadnutie Rady sa musí uskutočniť najneskôr dva mesiace potom, čo bude členom výboru rozoslaná riadna účtovná uzávierka za predchádzajúci rozpočtový rok.
13. Predseda môže v prípade potreby rozhodnúť o zvolaní mimoriadneho zasadnutia v ktoromkoľvek inom čase, prípadne ak dostane takúto žiadosť písomne od manažéra programu alebo aspoň od jednej tretiny členov.
14. Členovia sa dohodnú, že budú viazaní ustanoveniami vnútorných pracovných postupov týkajúcich sa oznamovania a organizovania zasadnutí, ich programu, zápisníc a ďalších náležitostí.

#### Článok 16

#### **Správna rada**

1. Správna rada dohliada na fungovanie konzorcia Euro-Argo ERIC a zabezpečuje, že bude fungovať a vyvíjať sa v súlade so strategickým smerom stanoveným Radou a požiadavkami stanovenými spoločenstvom výskumných a prevádzkových subjektov.
2. Správna rada schvaľuje ročný pracovný plán vypracovaný manažérom programu a predkladá ho Rade na schválenie. Pripravuje a predkladá Rade návrhy ročného rozpočtu a pridelenia finančných prostriedkov z Európskej únie a fondov alebo príspevkov od členov, pozorovateľov a tretích strán.
3. Správna Rada schvaľuje všetky potrebné opatrenia prijaté manažérom programu týkajúce sa plnenia ročného plánu práce, prevádzky konzorcia Euro-Argo ERIC, najmä stratégiu obstarávania a zavádzania plavákov, vzťahov konzorcia Euro-Argo ERIC s medzinárodným programom Argo a príslušnými európskymi inštitúciami.
4. Správna rada sa skladá zo zástupcov vymenovaných členskými štátmi. Každý člen má právo vymenovať jedného zástupcu a jedného náhradníka.
5. Manažér programu a predseda vedeckej a technickej poradnej skupiny sú oprávnení zúčastňovať sa ako poradcovia na zasadnutiach správnej rady.
6. Oprávnenie pozorovateľov zúčastňovať sa alebo byť zastúpení v správnej rade je bez hlasovacieho práva.
7. Expertov a iné osoby, ktoré majú osobitnú kvalifikáciu v záležitostiach o ktorých sa má diskutovať, môže na zasadnutia pozvať predseda, bez hlasovacieho práva.
8. Správna rada si z radov svojich členov kvalifikovanou väčšinou členov volí svojho predsedu na obdobie troch rokov, ktoré možno jedenkrát obnoviť na obdobie ďalších troch rokov. Podpredseda je volený kvalifikovanou väčšinou správnej rady na vykonávanie povinností predsedu v prípade jeho neprítomnosti.
9. Každý člen má hlasovacie práva, ako sa stanovuje v článku 11.



10. Členovia sú viazaní ustanoveniami vnútorných pracovných postupov týkajúcich sa hlasovania prostredníctvom splnomocnenca, zastupovania na zasadnutiach a požiadaviek na uznášaniaschopnosť.
11. Správnu radu spravidla raz ročne zvoláva predseda v mieste, kde je konzorcium Euro-Argo ERIC oficiálne zaregistrované alebo na inom mieste, ktoré určí predseda.
12. Predseda môže v prípade potreby rozhodnúť o zvolaní mimoriadneho zasadnutia v ktoromkoľvek inom čase; prípadne ak dostane takúto žiadosť písomne od manažéra programu alebo aspoň od jednej tretiny členov.
13. Zasadnutie správnej rady sa uskutoční najneskôr dva mesiace potom, čo bude členom výboru rozoslaná riadna účtovná uzávierka za predchádzajúci rozpočtový rok.
14. Členovia sú viazaní ustanoveniami vnútorných pracovných postupov týkajúcich sa oznamovania a organizovania zasadnutí, ich programu, zápisníck a ďalších náležitostí.

#### Článok 17

#### **Manažér programu**

1. Manažér programu je zodpovedný za vykonávanie rozhodnutí a programov, potvrdených správnou radou a schválených Radou. Manažéra programu vymenúva Rada, ktorej sa zároveň zodpovedá.
2. Manažér programu prijíma všetky potrebné opatrenia na vykonávanie ročného plánu práce a každodennú správu a riadenie konzorcia Euro-Argo ERIC. Týka sa to predovšetkým:
  - a) uľahčenia prístupu spoločenstva výskumných a prevádzkových subjektov ku konzorciu Euro-Argo ERIC a jeho údajom;
  - b) plánovania, koordinácie a kontroly rozmiestnenia plavákov;
  - c) organizácie obstarávania plavákov na európskej úrovni;
  - d) každodennej správy konzorcia Euro-Argo ERIC;
  - e) prípravy výročnej správy o činnosti a výročnej správy o riadení;
  - f) dohľadu nad všetkými záležitosťami týkajúcimi sa rozpočtu a schvaľovania výdavkov;
  - g) prípravy výročnej správy o rozpočte a návrhov rozpočtových plánov;
  - h) koordinácie činností zamestnancov konzorcia Euro-Argo ERIC a osôb do neho vyslaných;
  - i) dohľadu nad činnosťou programovej kancelárie a
  - j) vytvárania a udržiavania kontaktov so spoločenstvom výskumných a prevádzkových užívateľských subjektov (GMES/Copernicus).
3. Manažér programu zastupuje konzorcium Euro-Argo ERIC v rámci riadiacej štruktúry medzinárodného programu Argo (medzinárodný riadiaci tím Argo) bez toho, aby tým bolo dotknuté zastúpenie členov na národnej úrovni.
4. Manažér programu je oprávnený podpisovať v mene konzorcia Euro-Argo ERIC právne záväzné zmluvy a dohody s tretími stranami.
5. Manažér programu pomáha predsedovi správnej rady pri príprave zasadnutí správnej rady.
6. Bude zriadená programová kancelária s cieľom pomáhať manažérovi programu a podporovať každodenné riadenie konzorcia Euro-Argo ERIC, okrem iného vrátane registrácie zásielok a korešpondencie, archivácie dokumentov, organizovania služobných ciest, organizovania stretnutí, prípravy správ a finančných dokladov.

## Článok 18

**Vedecká a technická poradná skupina**

1. Bude zriadená vedecká a technická poradná skupina, fungujúca ako poradný orgán zložený z nezávislých expertov, ktorej cieľom bude poskytovať Rade poradenstvo vo vedeckých alebo technických záležitostiach vrátane správy údajov a prístrojového vybavenia týkajúcich sa prevádzky, vývoja a rozvoja konzorcia Euro-Argo ERIC a prístupu užívateľských výskumných a prevádzkových subjektov k jeho údajom. Správna rada môže prostredníctvom Rady požiadať vedeckú a technickú poradnú skupinu, aby posúdila otázky, ktoré je potrebné riešiť a vydávala k nim odporúčania. Právomoci a rozsah úloh pre vedeckú a technickú poradnú skupinu navrhnuté správnu radou a schválené Radou sa ustanovia vo vnútorných pracovných postupoch.
2. Vedecká a technická poradná skupina predkladá Rade odporúčania týkajúce sa vedeckých a technických aspektov a smerovania konzorcia Euro-Argo ERIC, pričom berie do úvahy európsky a medzinárodný kontext.

## KAPITOLA 5

**FINANCIE**

## Článok 19

**Zdroje**

O finančných zdrojoch konzorcia Euro-Argo ERIC rozhoduje Rada v súlade s článkom 15 ods. 2. Tieto zdroje môžu zahŕňať:

- a) ročné členské príspevky členov a pozorovateľov;
- b) ďalšie príspevky členov a pozorovateľov;
- c) odmeny za služby poskytované konzorciom Euro-Argo ERIC tretím stranám a honoráre či príjmy získané z využitia práv duševného vlastníctva, ktoré konzorcium Euro-Argo ERIC vlastní a/alebo na ktoré udelilo licenciu, tretími stranami;
- d) granty na konkrétne činnosti konzorcia Euro-Argo ERIC v súlade s hlavou VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 <sup>(1)</sup>;
- e) iné granty a
- f) ďalšie zdroje buď vo forme vecných alebo peňažných príspevkov v rámci určitých limitov a za podmienok, ktoré schváli Rada.

## Článok 20

**Rozpočtové zásady, účtovné výkazy a audit**

1. Rozpočtový rok konzorcia Euro-Argo ERIC sa začína 1. januára a končí sa 31. decembra každého roku („rozpočtový rok“).
2. Do predbežných kalkulácií, ktoré sa zostavujú pre každý rozpočtový rok a uvádzajú v rozpočte, sa zahrnú všetky položky príjmov a výdavkov konzorcia Euro-Argo ERIC.
3. Konzorcium Euro-Argo ERIC zaznamenáva oddelene náklady a príjmy späté s jeho obmedzenými hospodárskymi činnosťami a účtuje za ne trhové ceny, alebo ak ich nie je možné určiť, celkové náklady plus primeranú maržu.
4. Rada zabezpečí, aby sa príspevky používali v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia.
5. Rozpočet sa zostavuje a plní a účtovné výkazy sa zostavujú v súlade so zásadou transparentnosti.
6. K účtovným výkazom konzorcia Euro-Argo ERIC sa prikladá správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za predchádzajúci rozpočtový rok.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

7. Konzorcium Euro-Argo ERIC podlieha požiadavkám vnútroštátnych právnych predpisov a nariadení hostiteľskej krajiny v súvislosti s prípravou, evidenciou, auditom a zverejnením účtovných výkazov.

#### Článok 21

##### Dane

Oslobodenie od DPH na základe článkov 143 ods. 1) písm. g) a 151 ods. 1) písm. b) smernice Rady 2006/112/ES <sup>(1)</sup> sa vzťahuje na nákupy vykonané konzorciom Euro-Argo ERIC na jeho ne hospodárske činnosti, nie na uskutočnené hospodárske činnosti. Oslobodenie od DPH sa uplatňuje na nákup uskutočnený na účely vedeckých, technických a administratívnych operácií uskutočnených konzorciom Euro-Argo ERIC v súlade s jeho cieľmi. K nim patria aj výdavky na prenájom priestorov konzorcium Euro-Argo ERIC na úradné použitie a výdavky na konferencie, semináre a zasadnutia konzorcium Euro-Argo ERIC a priamo spojené s jeho ne hospodárskymi činnosťami. Na cestovné náklady a náklady na ubytovanie sa však oslobodenie od DPH nevzťahuje, rovnako ako sa nevzťahuje ani na nákupy do 300 EUR.

#### KAPITOLA 6

### VZŤAHY S EURÓPSKOU KOMISIOU

#### Článok 22

##### Predkladanie správ Komisii

1. Konzorcium Euro-Argo ERIC vypracuje výročnú správu o činnosti, ktorá obsahuje najmä vedecké, prevádzkové a finančné aspekty jeho činnosti. Túto správu musí schváliť Rada a musí sa zaslať Komisii, ako aj príslušným orgánom verejnej moci do šiestich mesiacov od skončenia príslušného rozpočtového roku. Táto správa je verejne prístupná.
2. Konzorcium Euro-Argo ERIC a príslušné členské štáty informujú Európsku komisiu o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli vážne ohroziť splnenie úlohy konzorcium Euro-Argo ERIC alebo obmedziť jeho schopnosť plniť požiadavky stanovené v nariadení.
3. Ak by konzorcium Euro-Argo ERIC nebolo v ktoromkoľvek okamihu svojej existencie schopné splácať svoje dlhy, okamžite o tom informuje Komisiu.

#### Článok 23

##### Zmeny stanov

1. O všetkých návrhoch na zmeny stanov rozhoduje Rada.
2. V súlade s postupom stanoveným v článku 11 nariadenia predloží Rada Európskej komisii každú navrhovanú zmenu stanov.
3. Stanovy musia byť vždy v súlade s nariadením a všetkými ostatnými príslušnými aktmi práva Únie.

#### KAPITOLA 7

### POLITIKY

#### Článok 24

##### Práva duševného vlastníctva

1. Všetky práva duševného vlastníctva vytvorené, získané alebo vypracované konzorciom Euro-Argo ERIC v rámci jeho činností sú vlastníctvom tohto konzorcium.
2. Na základe podmienok zmlúv alebo subdodávateľských zmlúv medzi konzorciom Euro-Argo ERIC a jeho členmi, pozorovateľmi alebo subjektmi zastupujúcimi členov alebo pozorovateľov sú všetky práva duševného vlastníctva vytvorené, získané alebo vypracované členom, pozorovateľom alebo zastupujúcim subjektom vlastníctvom daného člena, pozorovateľa alebo zastupujúceho subjektu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1

3. Konzorcium Euro-Argo ERIC udeľuje členom trvalé, neodvolateľné, nevýhradné, nespoplatnené a na celom svete platné právo a povolenie používať, zverejňovať, vyvíjať, kopírovať alebo prispôbovať všetky práva duševného vlastníctva vlastnené konzorciom Euro-Argo ERIC na akýkoľvek účel počas celého obdobia trvania týchto práv; medzi tieto práva a povolenia patrí aj právo udeľovať sublicencie alebo inak previesť niektoré alebo všetky uvedené práva na akúkoľvek tretiu stranu.
4. Práva duševného vlastníctva vlastnené konzorciom Euro-Argo ERIC musí určiť, chrániť, spravovať a udržiavať manažér programu.
5. Pokiaľ ide o otázky duševného vlastníctva, vzťahy medzi členmi sa budú riadiť vnútroštátnymi právnymi predpismi členov a medzinárodnými dohodami, v ktorých sú členovia zmluvnými stranami.

#### Článok 25

### Politika v oblasti údajov a prístupu pre používateľov

1. V súlade s politikou medzinárodného programu Argo v oblasti údajov je prístup k údajom konzorcia Euro-Argo ERIC voľný a otvorený každej osobe alebo agentúre.
2. Agentúry v členských štátoch vynaložia primerané úsilie na to, aby prijali hosťujúcich vedcov, inžinierov a technikov na spoluprácu so subjektmi, ktoré sú priamo zapojené do činností konzorcia Euro-Argo ERIC vo svojich laboratóriách.

#### Článok 26

### Politika vedeckého hodnotenia

1. Za vedecké hodnotenie ročných činností je zodpovedná vedecká a technická poradná skupina.
2. Každých päť rokov uskutoční vedecká a technická poradná skupina preskúmanie činnosti a prevádzky konzorcia Euro-Argo ERIC a o výsledku podá správu Rade. Na preskúmaní sa môžu podieľať aj nezávislí experti.

#### Článok 27

### Politika šírenia informácií

1. Šírenie údajov sa realizuje buď v režime „pull mode“, t. j. sťahovaním z webových stránok dátových centier; alebo v režime „push mode“, t. j. poskytovaním súborov pravidelných údajov globálnemu telekomunikačnému systému Svetovej meteorologickej organizácie (WMO), medzinárodnému dátovému centru Argo, európskej námornej monitorovacej a dátovej sieti (EMODnet), námornej službe Copernicus a na žiadosť ďalším konkrétnym používateľom.
2. Všetci používatelia sa vyzývajú, aby svoje výsledky uverejňovali v odborne recenzovanej vedeckej literatúre a aby svoje príspevky zverejňovali na vedeckých konferenciách, ako aj v iných médiách zameraných na širšie publikum vrátane širokej verejnosti, tlače, občianskych skupín, vzdelávacích inštitúcií.
3. Manažér programu konzorcia Euro-Argo ERIC vypracuje komunikačný plán so zameraním na príslušné cieľové skupiny.
4. Používanie a zber údajov Euro-Argo ERIC podlieha právnym predpisom Európskej únie a vnútroštátnym právnym predpisom o ochrane údajov.

#### Článok 28

### Politika zamestnanosti

Politika zamestnanosti sa riadi právnymi predpismi štátu, v ktorom má konzorcium Euro-Argo ERIC svoje štatutárne sídlo. Zamestnávanie a nábor pracovníkov sa uskutočňuje na prísne nediskriminačnom základe.

## Článok 29

**Politika verejného obstarávania**

1. Politika verejného obstarávania konzorcia Euro-Argo ERIC musí byť transparentná, nediskriminačná a otvorená hospodárskej súťaži.
2. Politika verejného obstarávania je podrobne rozpracovaná vo vnútorných pracovných postupoch, ktoré schválila Rada.

## KAPITOLA 8

**OBDOBIE TRVANIA, LIKVIDÁCIA, RIEŠENIE SPOROV**

## Článok 30

**Obdobie trvania**

Konzorcium Euro-Argo ERIC sa zriaďuje na počiatočné obdobie končiace 31. decembrom 2020 a po uvedenom dátume bude existovať, ak tak rozhodne Rada.

## Článok 31

**Likvidácia**

1. Rada môže kedykoľvek rozhodnúť o prerušení činnosti alebo likvidácii konzorcia Euro-Argo ERIC alebo o prevode jeho aktivít na iný právny subjekt.
2. Po rozhodnutí Rady o likvidácii bude konzorcium Euro-Argo ERIC o tomto rozhodnutí informovať Komisiu bez zbytočného odkladu, najneskôr do desiatich dní od prijatia. Komisia uverejní príslušný oznam v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.
3. Konzorcium Euro-Argo ERIC informuje Komisiu o ukončení postupu likvidácie bez zbytočného odkladu, najneskôr však do desiatich dní od ukončenia. Komisia uverejní príslušný oznam v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.
4. Ak konzorcium Euro-Argo ERIC nebude v ktoromkoľvek okamihu svojej existencie schopné splácať svoje dlhy, okamžite o tom informuje Komisiu. Komisia uverejní príslušný oznam v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.
5. Všetky aktíva a pasíva, ktoré zostanú po splatení dlhov konzorcia Euro-Argo ERIC, sa v momente rozpustenia konzorcia rozdelia medzi členov v pomere k ich hlasovacím právam.
6. Členovia sa zaväzujú, že sa postarajú o zánik konzorcia Euro-Argo ERIC a že v momente rozpustenia konzorcia uhradia príslušné náklady v pomere k svojim hlasovacím právam bez toho, aby bol dotknutý článok 13.
7. Konzorcium Euro-Argo ERIC zaniká dňom, ktorým Európska komisia uverejní príslušné oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

## Článok 32

**Jazyk**

1. Pracovným jazykom konzorcia Euro-Argo ERIC je angličtina.
2. V prípade potreby sa na vzťahy s orgánmi hostiteľskej krajiny použije úradný jazyk hostiteľskej krajiny konzorcia Euro-Argo ERIC.
3. Za autentické sa považuje znenie týchto stanov v angličtine, francúzštine a vo všetkých ďalších úradných jazykoch Európskej únie. Žiadna jazyková verzia nemá prednosť.

## Článok 33

**Rozhodné právo**

Konzorcium Euro-Argo ERIC sa bude riadiť týmito predpismi v uvedenom poradí:

- a) právnymi predpismi Európskej únie, konkrétne nariadením ERIC (ES) č. 723/2009;
- b) právnymi predpismi hostiteľského štátu v prípade záležitostí, na ktoré sa nevzťahujú (alebo len čiastočne vzťahujú) uvedené právne predpisy Európskej únie;
- c) týmito stanovami prijatými v súlade s uvedenými zdrojmi práva a
- d) vykonávacími predpismi, ktoré sú v súlade so stanovami.

## Článok 34

**Riešenie sporov**

1. Pokiaľ sa neuvádza inak v žiadnom inom článku stanov, v prípade sporu alebo rozdielov medzi členmi vyplývajúcich zo stanov alebo v súvislosti s nimi vrátane prevádzky alebo fungovania konzorcia Euro-Argo ERIC alebo vykonávania povinností členov v súlade so stanovami, sa Rada sa stretne ihneď, ako to bude možné, aby v dobrej viere záležitosť prebrala a pokúsila sa spor vyriešiť.
2. Súdny dvor Európskej únie má právomoc rozhodovať súdne spory medzi členmi, pokiaľ ide o konzorcium Euro-Argo ERIC, medzi členmi a konzorciom a akékoľvek súdne spory, ktorých účastníkom je Únia.
3. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahujú právne predpisy Európskej únie, sa súd s právomocou rozhodovať takéto spory určuje podľa práva štátu, v ktorom má konzorcium Euro-Argo ERIC svoje štatutárne sídlo.

## Článok 35

**Konsolidované znenie stanov**

Stanovy sa budú aktualizovať a uverejnia sa na webovej lokalite konzorcia Euro-Argo ERIC a v jeho štatutárnom sídle. Každá zmena stanov sa zreteľne označí poznámkou uvádzajúcou, či sa zmena týka alebo netýka základných prvkov stanov v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 723/2009, a postup prijatia tejto zmeny.

**Príloha – Zoznam členov a pozorovateľov**

Členmi a ich zastupujúcimi subjektmi sú:

1. Spolková republika Nemecko zastúpená Spolkovým úradom pre námornú dopravu a hydrografiú (ďalej len „BSH“) so sídlom na adrese Bernhard-Nocht-Strasse 78, 20359 Hamburg, Nemecko;
2. Helénska republika zastúpená Helénskym centrom pre námorný výskum so sídlom na adrese 46,7 km Athens-Sounio Ave. PO Box 712 Anavyssos, Attica GR-190 13, Grécko;
3. Francúzska republika zastúpená Výskumným ústavom pre využívanie mora – (Ifremer) – so sídlom na adrese 155 rue Jean Jacques Rousseau, 92138 Issy-les-Moulineaux, Francúzsko;
4. Talianska republika zastúpená Národným inštitútom oceánografie a experimentálnej geofyziky (OGS) so sídlom na adrese Borgo Grotta Gigante, 42/c 34010 Sgonico (Trieste), Taliansko;
5. Holandské kráľovstvo zastúpené Holandským kráľovským meteorologickým inštitútom (KNMI) so sídlom na adrese Wilhelminalaan 10, NL-3732 GK De Bilt, Holandsko;

6. Fínska republika zastúpená Ministerstvom dopravy a komunikácií so sídlom na adrese PO Box 31, FI-00023 Government, Fínsko;
7. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska zastúpené Meteorologickým ústavom (Met Office) v mene ministra pre podnikanie, inovácie a kvalifikácie Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s hlavným sídlom na adrese Fitzroy Road, Exeter EX1 3PB;

Pozorovateľmi a ich zastupujúcimi subjektmi sú:

1. Nórske kráľovstvo zastúpené Inštitútom pre morský výskum (IMR) so sídlom na Nordnesgaten 50, 5005 Bergen, Nórsko;
2. Poľská republika zastúpená Ministerstvom vedy a vysokoškolského vzdelávania (MNSzW) so sídlom na adrese ul. Hoża 20, ul. Wspólna 1/3, 00-529 Warszawa, Poľsko.

SLOVNÍK POJMOV:

<b>Rada</b>	Rada sa skladá z členov alebo jedného (1) riadne vymenovaného zastupujúceho subjektu alebo delegáta za každého člena.
<b>Kvalifikovaná väčšina</b>	rozhodnutie sa môže prijať len vtedy, ak zaň hlasujú 2/3 prítomných a títo prítomní zároveň predstavujú 2/3 hlasovacích práv.
<b>EEA</b>	Európska agentúra pre životné prostredie.
<b>ERIC</b>	Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru, ako je vymedzené v nariadení.
<b>Konzorcium Euro-Argo ERIC</b>	právnická osoba, ktorá podlieha stanovám konzorcia, zriadená s cieľom koordinovať program konzorcia Euro-Argo ERIC.
<b>Infraštruktúra Euro-Argo</b>	európske nástroje, ktoré prispievajú k plneniu programu konzorcia Euro-Argo ERIC.
<b>Program Euro-Argo</b>	činnosti vykonávané členmi alebo pozorovateľmi na základe cieľov programu Argo, ako aj na základe rozhodnutí a programov potvrdených správnu radou a schválených Radou konzorcia Euro-Argo ERIC.
<b>GMES/Copernicus</b>	Globálne monitorovanie pre životné prostredie a bezpečnosť, program EÚ.
<b>Práva duševného vlastníctva</b>	všetky patenty, práva na vynálezy, úžitkové vzory, autorské práva a súvisiace práva, ochranné známky, značky služieb, obchodné názvy, názvy podnikov a domén, práv na obchodné značky či úpravy, práva na goodwill alebo práva podať žalobu za nezákonné používanie ochrannej známky, práva v oblasti nekalej súťaže, práva k dizajnom, práva v oblasti počítačového softvéru, databázové právo, práva na topografiu, osobnostné práva, práva v oblasti dôverných informácií (vrátane know-how a obchodného tajomstva), ako aj všetky ostatné práva duševného vlastníctva, či už zaregistrované alebo nezaregistrované, vrátane všetkých žiadostí o udelenie, predĺženie alebo rozšírenie týchto práv a všetky podobné alebo rovnocenné práva alebo formy ochrany v ktorejkoľvek časti sveta.
<b>Vnútorne pracovné postupy</b>	dokument schválený Radou, ktorým sa stanovujú vnútorné pravidlá pre činnosť konzorcia Euro-Argo ERIC.
<b>Správna rada</b>	Rada vymenovaná Radou a zodpovedná za dohľad nad prevádzkou konzorcia Euro-Argo ERIC.
<b>Členský štát</b>	Členské štáty Európskej únie.
<b>Členovia</b>	Členovia konzorcia Euro-Argo ERIC za podmienok stanovených v článku 6.

---

<b>Pozorovatelia</b>	Pozorovatelia konzorcia Euro-Argo ERIC za podmienok stanovených v článku 7.
<b>Manažér programu</b>	osoba v rámci konzorcia Euro-Argo ERIC vymenovaná Radou a zodpovedná za riadnu prípravu a realizáciu rozhodnutí a programov potvrdených správnu radou a schválených Radou podľa ustanovení článku 15.
<b>Programová kancelária</b>	kancelária zriadená s cieľom pomáhať manažérovi programu a podporovať každodennú správu a riadenie konzorcia Euro-Argo ERIC.
<b>Nariadenie</b>	Nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právnom rámci Spoločenstva pre Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) (Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2009, s. 1).
<b>Jednoduchá väčšina</b>	väčšina prítomných s hlasovacími právami alebo ich zástupcov.
<b>Vedecká a technická poradná skupina</b>	Vedecká a technická poradná skupina konzorcia Euro-Argo ERIC. Stanovuje odporúčania týkajúce sa vedeckých a technických záležitostí a smerovania konzorcia Euro-Argo ERIC.

---